

QU'EST-CE QU'UNE ENCYCLOPÉDIE ?

par Geneviève Le Cacheux
Bibliothèque Municipale de Caen

Deux préoccupations guident souvent le choix des éducateurs lorsqu'ils achètent des livres pour les enfants : éveiller leur curiosité sur le monde extérieur, satisfaire cette curiosité. Afin de répondre à ces préoccupations louables de leur clientèle, les éditeurs présentent chaque année un choix d'ouvrages documentaires, la plupart intitulés, à tort ou à raison, « encyclopédie ».

Qu'est-ce qu'une encyclopédie ? « Un ouvrage où l'on traite méthodiquement de toutes les sciences et de tous les arts », nous apprend le Petit Larousse illustré. « Enchaînement, ensemble de toutes les sciences réunies dans un même ouvrage ou dans une même tête », dit le Petit Littré.

Dès lors, paraît-il raisonnable, ou même possible, d'offrir des encyclopédies aux enfants ?

« Tout savoir est une gageure, écrit Maurice Herzog dans sa préface à l'**Encyclopédie des jeunes**, Marabout-Junior, et c'est pourtant une nécessité. C'est à cette nécessité que répond une encyclopédie. » Celle-ci, tout en bornant son ambition à donner « sur tous les sujets, des connaissances, simples et solides, a le mérite de ne jamais dissocier la théorie de la pratique ».

Au contraire, Larousse prévient ses lecteurs : « **Ma première encyclopédie** ne vous renseignera pas sur tout ce que vous voudriez savoir, (ce n'est pas possible), mais sur de nombreuses questions. »

Voilà qui semble plus modeste, mais est-ce aussi alléchant que la proclamation de **Tout l'Univers** qui « aide à réussir en classe et à mieux travailler à la maison » ?

Nous voilà bien embarrassés par toutes ces déclarations plus ou moins contradictoires et nous ne pouvons tout de même pas décider du choix d'un ouvrage aussi important sur la foi d'un prospectus d'éditeur ou sur le conseil d'un libraire ou d'un représentant, qui connaissent souvent mal l'ensemble de l'édition pour enfants, quand, dans le meilleur cas, ils connaissent bien l'ouvrage qu'ils recommandent.

Des introductions, des préfaces d'inspecteurs d'Académies, de ministres, d'écrivains ou d'académiciens, personnages fort connus pour leur culture encyclopédique, nous sont alors proposées, ils se portent garants de la valeur de ces ouvrages. Ils sont toujours de bonne foi, car ils connaissent un peu les encyclopédies qu'ils présentent. Ils ont discuté le plan du livre, ou lu les articles avant d'en rédiger la préface, mais ils ont rarement vu l'ouvrage terminé, avec ses illustrations, son appareil documentaire, son index etc., et surtout, ils n'ont pu étudier le comportement des jeunes devant ces livres et le parti qu'ils peuvent en tirer.

Sans vouloir décider pour les éducateurs quelle encyclopédie est la meilleure, nous étudierons les quinze plus connues en donnant leurs caractéristiques essentielles, en indiquant à quel âge elles sont destinées et comment on peut se les procurer. Il restera aux parents et aux maîtres le soin de choisir celle qui semble le mieux convenir à une période donnée, à tel enfant ou tel groupe de jeunes dont ils assument l'éducation.

Premières encyclopédies (1^{er} cycle primaire)

Les encyclopédies suivantes sont écrites à l'intention de l'enfant qui ne sait pas encore lire — les parents ou les maîtres servent alors d'interprètes entre le texte et l'image — ou à celui qui vient d'acquérir la technique de la lecture. Elles cherchent à éveiller sa curiosité sur le monde qui l'entoure ainsi qu'à répondre aux premières questions qu'il se pose ou pose à son entourage. Ces ouvrages

emploient tous la même méthode : élargir peu à peu les frontières de l'expérience enfantine, en prenant pour point de départ sa maison et ce qui l'entoure pour aboutir à une idée de l'univers. En même temps, il s'agit de faire acquérir à l'enfant un vocabulaire de base qui lui permettra d'accéder au second degré. La place de l'image est ici primordiale, ce qui fait regretter la laideur, la mièvrerie ou la vulgarité qui se dégagent le plus souvent des albums encyclopédiques destinés au premier âge.

Dis pourquoi ? Hachette, 1967. Voir fiche dans le Bulletin n° 12, juin 1968.

Histoire de tout. Deux coqs d'or.

Attire les mairaines bien intentionnées à la recherche d'un cadeau « utile ». Album d'images qui se voudrait une initiation au 1^{er} cycle primaire.

Ma première encyclopédie. Texte J. Seguin, ill. Hélène Poirié. Larousse, 1967.

Part de ce que l'enfant connaît : la maison, pour aller à la découverte du monde. Maisons à travers le monde. Ville. Campagne. Métiers. Animaux. Forêts. Techniques. Commentaires souvent trop longs pour les lecteurs débutants ; illustrations imprécises, couleurs ternes. Pourtant souci éducatif louable : on trouve en note l'explication des mots difficiles. Les mots imprimés en rouge accompagnés d'un numéro renvoient à l'image où le numéro est répété, ce qui facilite l'acquisition du vocabulaire. Mise en pages assez claire, illustrations sans prétention offrant aux lecteurs de nombreux détails.

Second degré (Cours moyen, 6^e des lycées)

Les jeunes savent lire couramment, ils ont acquis un vocabulaire leur permettant d'accéder seuls à une documentation qui leur paraît déjà nécessaire. Ces guides leur permettront de satisfaire, en partie, la curiosité qui les dévore, et dont Cécile Aubry fait aimablement l'éloge dans la préface de **Dis pourquoi ?** qui convient également à cet âge.

Encyclopédie pour garçons et filles. Adapt. D. Meunier, ill. C. de Witt. Deux coqs d'or, 1946. Un grand livre d'or.

Par ordre alphabétique, d'Afrique à Zoo, 137 articles très bien illustrés, bien que les images, d'origine américaine, soient parfois moins adaptées au public français. Choix arbitraire des sujets, mais le livre atteint son objectif : éveiller la curiosité de l'enfant.

Bibliothèque de travail, Junior. C. Freinet, place Bergia, Cannes. Boîte Postale 282.

Encyclopédie périodique pour les enfants des classes primaires : cours élémentaire et cours moyen. Chaque numéro, d'une vingtaine de pages, traite un sujet de manière approfondie. Photos, cartes, parfois fac-similés et schémas. Sérieusement documenté, rédigé par des éducateurs en contact avec les enfants qui collaborent eux-mêmes en suggérant des thèmes et en participant à l'élaboration des brochures. Par abonnement annuel.

Pourquoi, comment ? R.S.T.

Pas de fil conducteur dans cet amas de renseignements de toutes sortes. Les enfants aiment ce fouillis, mais ils méritent mieux que ces illustrations vulgaires sans valeur documentaire.

Encyclopédie Larousse des enfants. Texte R. Guillot. Ill. H. Poirié. Larousse, 1956. Le monde que nous habitons. Notre histoire à travers les âges. Les êtres vivants. La machine au service de l'homme. Comment vivons-nous.

Le dernier chapitre a l'avantage de remonter le temps à partir de l'expérience des enfants. Texte vivant, beaucoup de détails piquants, une multitude de renseignements. Plan clair, illustration quelconque, schémas, nombreuses cartes, précieux index où les mots sont expliqués. La mise en pages manque d'originalité.

Mon encyclopédie en couleurs. Texte de Steen, Nathan 1958.

Les maisons. Les enfants du monde. La ferme. Les animaux domestiques et sauvages. Les poissons d'eau douce et de mer. Les oiseaux. Les reptiles. Les insectes. Les fleurs. Les fruits. La campagne. La montagne. La mer. Histoire. Bateaux, trains, autos, véhicules utilitaires, avions. Les intérieurs autrefois et de nos jours. Qu'est-ce que le progrès ?

Le manque d'unité de l'illustration nuit à ce livre, qui traite de tous les sujets susceptibles d'être abordés entre 8 et 11 ans. Mise en pages confuse. Texte court donnant quelques notions essentielles sur chaque question. Risque de doubler les programmes scolaires. Bonne idée initiale pourtant.

Tout l'univers. Dictionnaire encyclopédique illustré en 4 vol. et revue reliée en 16 vol. avec index général. Hachette. Abonnement et représentants.

Des articles intéressants, traités avec originalité, par exemple sur le journalisme, dans le Dictionnaire ; des tableaux et des schémas. Les illustrations de mauvais goût et la présentation touffue empêchent de recommander ce livre auquel est faite une énorme publicité. L'ensemble se présente comme une revue de second ordre où les sujets sont abordés au gré de rédacteurs sans parenté pédagogique.

Encyclopédie pour les enfants de France. Texte de Traverse, illustrations d'auteurs divers. Hachette, 1954. La terre. Sciences naturelles. Géographie. Histoire de France. Grandes industries. Agriculture. Transports. La maison. Sports. Jeux et chansons. Drapeaux. Alphabets. Grades de l'armée. Dessin. Blasons et décorations.

Le fil conducteur est inexistant, mais le parti-pris de distraction peut expliquer le manque de rigueur du plan. Images quelconques, cartes, schémas et tableaux amusants (langages par signes, blasons des provinces, drapeaux, etc.) Quelques suggestions de jeux. La moins scolaire des encyclopédies pour moins de 12 ans.

Soucieux de présenter aux enfants des ouvrages d'aspect non scolaire, qui apporteront un complément aux connaissances acquises à l'école, les éditeurs choisissent encore les grands formats, les couleurs vives. Le texte abondamment illustré d'anecdotes, de faits étranges, de remarques curieuses doit piquer la curiosité des enfants de 9 à 12 ou 13 ans.

Troisième degré (1^{er} cycle secondaire)

Les jeunes de plus de 11 ans, même s'ils ont le désir d'accéder aux connaissances universelles, ne sont pas toujours en mesure de manier les grandes encyclopédies des adultes. Cinq ouvrages sont écrits à leur intention, pour les accompagner dans leurs études et leurs loisirs, tout au long du premier cycle secondaire.

Bibliothèque de travail. Place Bergia, Cannes, Boîte postale n° 282.

Encyclopédie périodique, 30 numéros par an, par abonnement. 670 numéros parus. Documentation d'excellente qualité ; présentation sans cesse améliorée. Index alphabétique paraissant tous les deux ans environ. Classement possible par matières, suivant le classement décimal Dewey, ou par ordre de parution.

Encyclopédie illustrée des connaissances universelles. Ed. du Redon.

Reprend sous un autre titre trois grands ouvrages des Deux coqs d'or, 1964. Dictionnaire encyclopédique, 7 vol. Sciences naturelles, 7 vol. Géographie universelle, atlas illustré, 3 vol. Les articles du Dictionnaire renvoient à d'autres mots d'un sujet connexe, par exemple Agrumes à Fruits, à Greffes, à Hybride, ou Alpes à Montagne, etc. Les articles des Sciences naturelles, par ordre alphabétique également, sont de longueurs diverses parfois pour des sujets d'égale importance. En géographie, l'aspect humain est traité par le texte ainsi qu'un aperçu économique. Renseignements sommaires, mais nombreuses cartes, tableaux, documents photographiques. Bonne illustration, mise en pages soignée.

Encyclopédie des jeunes. Marabout junior, 14 vol.

1. Littérature, lecture, théâtre, rédiger, imprimer, mettre en scène, interpréter. 2. Art, histoire de l'art. 3. Bricolage. 4. Musique, cinéma. 5. Animaux domestiques et sauvages. 6. Plantes, chimie. 7. Les collections. 8. La terre, formation, roches, météorologie. 9. Le ciel, astronomie, physique. 10. Constructions, maquettes, circuits de chemin de fer. 11. Origine de l'homme, médecine et santé. 12. Les sports et championnats. 13. Comportement humain, savoir-vivre. 14. Jeux, organisations de fêtes.

Essentiellement pratique, c'est le livre de poche par excellence. Chaque enfant peut acheter le tome qui l'intéresse, faire les expériences suggérées, aborder une technique ou une science au moment qui lui convient. Dans le tome 1, conseils et suggestions d'ouvrages pour une bibliothèque personnelle, et pour un carnet de lecture, embryon de critique littéraire. Nombreuses illustrations.

Encyclopédie pour la jeunesse. Larousse, 1958-66, 5 vol.

Le monde que nous habitons. Les êtres vivants. Notre histoire à travers les âges. La machine au service de l'homme. Comment vivait-on ?

Chaque volume a pour but de compléter l'enseignement du 1^{er} cycle secondaire, de la 6^e à la 3^e, par des faits curieux, aspect anecdotique de l'histoire, phénomènes étranges de la nature et des sciences. Mots croisés, devinettes, illustrations comiques, tableaux, cartes, graphiques, index, etc.

Encyclopédie pour tous. Lidis, 5 vol.

Articles documentaires apparemment groupés sans ordre ni lien ; par exemple : 6 p. sur E. Rostand, 1/2 sur le lait de palme, 1 sur les faraminifères, etc. Un sommaire en tête de chaque volume, et, à la fin du 5^e, sommaire des autres tomes et un index alphabétique général. Illustration démodée et de mauvais goût, couleurs heurtées, présentation vulgaire et peu attirante. Quelques bons articles ; la documentation paraît sérieuse, le texte parfois manque de simplicité. Préférer celle des éditions du Redon, même si les articles en sont plus sommaires.

En achevant cette étude, il nous reste à formuler le souhait suivant : que les jeunes, loin d'être satisfaits par ces ouvrages, soient au contraire « mis en appétit » et qu'ils continuent d'ouvrir des encyclopédies. Qu'ils sachent aussi utiliser les bibliothèques publiques, pour alimenter cette ardeur de connaître, qui ne cessera de croître, si elle a été éveillée à temps chez le petit enfant.